

Latweefchu Awises.

Nr. 14. Zettortdeenâ 8tâ April 1837.

J a u n a s s i n n a s.

No Birschumuischas. Birschu un Sal- las draudsê kôhpâ rohnahs 1390 lassitaji un 40 rakstijaji, 502 dseefnu gramatas, 37 bihbeles, 32 jauni testamenti; Birschu draud- sê ween 1027 lassitaji, 30 rakstijaji, 370 dseefnu gramatas, 25 bihbeles, 17 jauni testamenti; Sallas draudsê 363 lassitaji, 10 rakstijaji, 132 dseefnu gramatas, 12 bih- beles, 15 jauni testamenti. Preeksch 30 gad- deem pa abraham draudsehm wairak ne bija at- rohnami ka 100 lassitaji. Za Deewa wahrda atsihschana eet wairumâ. Meh's ne warram tik dauds dseefnu gramatas no Selgawas at- west, ka peektitu. —

Schogadd muhsu draudsê nahwe pohsta da- schu mahju laimi; bes gruhtahm lihpanahm flimmibahm dauds zilweki nomirft. Geksch 30 gaddeem mirruschu skaitls naw bijis leelaks pahr peedsimnuschu behrnu skaitli, bet schogadd eeksch 3 mehnescheem jaw 59 zilweki irr mirruschi un tiffai ween 54 behrni dsimnuschu. Maffeles gan newaid schogadd lohti nahwigas muhsu draudsê, bet tomehr seemas laikâ tahs nokahwe daschu behrnu. L.

No Daugawas, 22trâ Merz. Brihnums, kahda pastahwiga seema scho gadd! tahdu ilgi ne effam redsejuschi. Pehrni ap scho laiku jau bijam Mihgâ ar plohssteem; taggad Daugawa zeeta un stipra; un pee mums wiffâs mallâs tahds-sneega pulks ka zittâ weetâ gruhti irr zour- brift, un sneega kuppeni aplahj ir angstas seh- tinas un schohgus. Gan pawaffaras putni jau kahjâs; zihrulis fenn dseed — zeelawa skraidala pa sneega wirsu un arri peewill kahdu muschianu woi zittu kustoniti faulgohst, bet gan masa leeta! — un pats famannigs stahrks jau 18tâ Merz deenâ pee mums atnahzis, un scho gadd gan agri fahzis sawu tablu zellu schurpu staigahj;

bet ne sinnu fur taggad schê barribu dabhuhs. Gan teefa, fo lassam: Jerem. gr. 8, 7. Ir stahrks appaksch debbes sinn sawu laiz ku ic. ic. ic. — tomehr muhsu weefis taggad staigala ar tukschu wehderu garr strautmallahm, kâ dsillâs dohmâs buhdams, woi kâ-tahds kas pahrskaltijees un missejees sawâ rehkinunâ; no badda speests nabbags breen faltâ uhdeni fur strautinsch walkam kahdâ awohksnâ weetâ, me- kledams fewim kahdu kummosu. Redsefim woi paliks dsihws! — bet us sawu pehrkli wehl ne warr mist, faltuma pehz, bet slehpyjahs wehl mescha beejunôs. Ir lautini un dauds labbi fainmeeki jau stipri schehlojahs deht barribas truhkuma preeksch lohpinneem un sirgeem. To- mehr waijadsehs pazestees labbu brihdi wehl, ka laiks taggad rahdahs, kas ikdeenâs wehl jaunu sneegu peedsenn no debbescheem. Tomehr palau- jamees us Deewa schehlastibu un paligu ihstâ laikâ, un gaidam tizzigi us to paschu; bes mitteschanas luhgdami. Teescham sakkam ar Dahwidu ds. 139 Brihnischki irr Deewa darbi, un to manna dwehfele gan labbi atsihst. R. S — 3.

Galwas lausichana.

Mihli leeldeenâs swehtki turwu klaht. Kad nu papreeksch swehtam Deewam buhkim dewu- schi kas Deewam peederr, un ikweens sawâ Deewa nammâ to preeka un pateizibas uppuri buhs atnessis, par sawa dahrga Pestitaja brih- nischfigu augschamzelschanu no mirroneem, kâ peenahkâs — tad arri sinnam ka no wezzu wezzeem laifeem pee leeldeenâs lustes un garwile- schanas arri peederr, ka jauni laudis labpraht ar raibi nopehrwetahm ohlahm (panteem) ap- dahwinajahs un wiffadi ar tahm islustejahs. Za nu gaddijahs arri kahdâ skohlas naminâ, fur pascham skohlas-tehwam labbi mahziti mud- digi behrni bij, ka schee wiffi tschetri mahtei wir-

fü stahjabs Leeldeenäs fwehtâ waffarâ, luhg-dami: lai scheem fakka, woi fchi buhschoht teem rihta raibas ohlas (pautus) doht, un zif winnai irr, un kahdâ pehrwê nopehrwetäs, un zif katram warrehs doht u. t. j. pr. — Labba mahte ne gribb un ne gribb preeksch laika mißlu flehpumu teem isteift, un fo sawâ prahatâ nodohmajusi darriht, teepjahs ilgi ar behrneem sineedamees, un ne fakka zif ohlu tai irr, bet kad palabban arri patš tehws peegahje flahht, tad us to fakka: apschehlojees tehtsiht, un atpesti man no scheem wissgribbeem, kas ar warru gribb sinnaht, zif man ohlu schinni wahzeli, un woi scheem tahs rihtâ wissas dohschu. Tehws apfauz behrnus; un papreeksch isdsirbejis no fainneezes, zif pautu eeksch grohsites irr, fazzija tâ us behrneem: Kad labbi dsirdefeet un paturrefeet fo taggad juns teifschu, tad paschi warrefeet rehkinadami it skaidri sinnaht, zif ohlu mahtei irr schinni grohsite, un tad arri dabbufeet wissas lihds, un jauki nopehrwetäs rihtâ us leeldeenahm; tiffai weenu paschu gribbu ferwin paturreht, un ta lai paleek balta, bes pehrwes. Wezzakam dehlam, Kristaps wahrda, jau bij 13 gaddi, un tehws to pasinnis ka tam gaischi prahiti, wissuwairak muddigs un samannigs us rehkinaschanu, pee winna schhdams fazzija tâ: Tew Krisch buhs dabbut pussi no wissahm ohlahm kas tē wahzeli irr, un wehl puff ohlu flahht. Paschi prohteet behrnini, kâ it neweenu pautu ne buhs pufchu fist, woi dalidams to fadausht; ne, bet lai paleek wissas dsihwas kâ taggad irr, un puff ohlu tiffai dohdu un leeku rehkinaschanas labbad. Kad Krisch sawu teefu dabbutis, tad atkal tew Rahelin dohschu pussi no tahm kas grohsite atleek, un tapat arri wehl puff ohlu flahht. Zif tad atleek, no tahm nemfchu atkal pussi, un dohschu to tew Juhlina manna meita! un tikpat atkal wehl puff ohlu flahht. No tahm kas tad wehl grohsite paleek, kad Juhlite sawas dabbutis, dohschu tew Annina masa! atkal pussi un atkal wehl puff ohlu flahht, it kâ zitteem. Tad paliks traufâ tiffai weena patti ohla wehl, un

to jelle mannim labprahht wehsefekt. Gita nu behrni un rehkinajeet, woi schapat no galwas, pee pirksteem, woi us sawahm tahpelehm, un fakfakt tad mannim: zif ohlu pawissam tē schinni grohsē irr. Kad pareisi usminnefekt, scho waffar, tad lai mißla mahte nopehrwe Kristapa ohlas fallas, Rahrla ohlas dseltenas, Juhlites farkanas, un Anninas ohlas finukki raibas, ar strihpahm un jaukeem raksteem; tad paschi par preeku jau schodeen sinnafeet, zif no katras pehrwes us blohdas rihtâ buhs, un kam peederrehs. Lai tad tâ paleek! —

Us scha tehwa wahrdu, behrni gahje probjam, tudat ar dsittahm dohmahm kaudamees, katrs sawâ faktâ un rehkinaja. Masa Annina kusteja sawus pirkstinus skaitidama, ilgi gan schâ gan tâ, it kâ wehweris ausdams sawus schfeetus kustina — bet ne kâ! ne warreja isprahteht nei isgudroht, zif ohlas mahtes grohsiti bij — wehl tai ihšs prahtihsch bij, un leeta grehta! jau gribbeja raudahht; bet tehws tai sohlija pehzak eerahdiht, kâ to warr it weegli isrehkinahht un skaidri sinnaht, un ka schai rihta ne suddihs sawas raibas ohlites, bet ka brahli un mahse tai wehl labprahht peemettihs kahdu no sawahm. Rahrlam un Juhlitei, kas ar krihtu wilkdami us skohlas galdu, kohpâ strahdaja rehkinadami, teem jau isdewahs labbati; rakstija un isdsehse un atkal rakstija tik ilgi mehginadami, kamehr teem grohsē atlikke tiffai weena weeniga ohle preeksch tehwu, bet par nelaimi allasch arridsan kahds puffskaitleis (jeb skaitla dallinsch, Bruch) wehl pahrahti; tâ kâ weenu ohlu wajadsetu dalliht, woi trim, woi tschetrachm, woi astonahm dallahm; un tas ne bij brihw darriht, pehz tehwa wahrda. Tad nu tikpat arridsan wehl ne pareisi. — Pa tam uskleedse Kristaps woi traks no preeka: man irr, man irr! nudeen tâ irr! — un skrehje aulisti ar wissu sawu tahpeli us fo bij rehkinajis, us tehwu, brehkdamas: Tehtsiht, mahtes grohsiti irr riktigi un man buhs rihta no schahm ohlas.

Tē nu es wezzais rakstiais gandrihs buhtu aplam darrijis un flehpumu isplahpajis! —

bet ne! sinnu ka muhsu Kurfemmes Koblās, ko deewabihjigi mihtli kungi nu fahk mallu mallās zelt faweem lautineem par labbu, teefcham gan dauds labbi behrni un mahzektli buhš, kam gaisch prahts un kas labbi mahk rehkinahk. Tee lai Kristapam lihds paschi isrehkina, un faweem Koblmeistereem isteiz: zik ohlas kurwi bijufchas, zik no katras pehrwes, un zik Krischus dabujis few par gohda maksu. Ja patihk, lai to mums wisseem isteiz muhsu Latv. awisēs; tas teem ne buhš par faunu; bet tee awischu gabdataji to gan labpraht redsehs, un ar mihtlu prahtu tē sinnamu darrihs.

R. S — 3.

Teesas fluddinašana.

Us pawehleschanu tahs Keiserikas Majesteetes, ta Patwaldineeka wissas Kreewu Walsis u. u. u., tohp no Spahrenes pagasta teefas wissi tee, kam kahdas taisnas parradu prassischanas woi mekleschanas pee ta lihdschinniga Spahrenes fainneeka Ufmenecfu Indrika Seekanta buhtu, pahr kurra mantu inwentariuma, truhkuma, un zittu parradu labbad konkurse spreeska, usaizinati, pee saudeschanas fawas teefas lihds 20tu Mei f. g., kas par to weenigu islehdsumu terminu nolikts, pee schihs pagasta teefas woi paschi woi zaur weetneekem, kur tahdi wehleti, jeb kur waijadsihs ar klaststahwetajeem un wehrmindereem peeteiktees un sagaidiht ko teefa spreedihš, ar to pamahzischanu, ka tee kas lihds peeminnetai deenai ne buhš peeteikuschees jeb to paschu kas peenahkabs ne buhš wehra likfuschi, pehzak wairš ne taps klaufti, bet winneem muhschiga kluffuzeeschana uslikta. — Tapat arri tee, kas wirfpeeminnetam fainneefam Ufmenecfu Indrikim Seekantam ko parrada buhtu, tohp usaizinati, fawus parradus aismakfahk. Kas ne peeteiktees un kluffu zeetihs, tam buhš dubbulti fawi parradi jaatlihdsina.

Spahrenes pagasta teefa, 20ta Merz 1837. 2
(L. S.) ††† Fahne Freiberg, pagasta wezzakais.
(Nr. 20.) E. Rosenthal, pagasta teefas ffrihweris.

No Krohna Sarkanas muischas pagasta teefas teek wissi parradu deweji ta ne fenn nomirruscha Sarkanas muischas pagasta-preekschahwetaja Krehbe Zehkaba un ta Wentespils pilskungu fainneeka Samitu Janna, kas fawas mahjas nespehzibas labbad pats atdewis, usaizinati, pee saudeschanas fawas teefas 3 mehneschu starpa, prohti lihds 18tu Juhni f. g., kas par to weenigu un islehdsumu terminu

nolikts, ar fawahm prassischanam un peerahdsichanam schein peeteiktees; — tapat arridsan tee teek usaizinati, kas tam nelaihim woi tam lihdschinnigam fainneekam Samitu Jannim ko parrada buhtu, fawus parradus aismakfahk, kas ne peeteiktees, ne gribbedams makfahk, tam buhš dubbulti fawi parradi schai pagasta teefai jaatlihdsina.

Sarkanas muischā, 28ta Merz 1837. 3
††† Janne Jannsohn, peefschdetais.
(Nr. 56.) Dr. Stavenhagen, pagasta teefas ffrihweris.

No Krohna Piltenes pagasta teefas teek tas, kam masa behra kehwe suddusi buhtu, kas Piltenes fainneeka Matteneeku Brenza mahjas peeklihdufi, usaizinahts, lihds 12tu April f. g. ar taisnam parahdsichanam ka schi kehwe wianam peederr, schein peeteiktees, un fawu kehwi prett barroschanas atlihdsinafchanu prettim nemt, zittadi schi kehwe pagasta lahdei par labbu uhtropē tiks pahdrohta.

Piltenes pagasta teefa, 8ta Merz 1837. 1
(L. S.) ††† Brune Vogel, peefschdetais.
(Nr. 36.) Dr. Stavenhagen, pagasta teefas ffrihweris.

No Ostbach-Freiberges pagasta teefas teek wissi tee, kam kahdas taisnas parradu prassischanas pee ta lihdschinniga Freiberges fainneeka Lohju Ernesta buhtu, kas parradu un nespehzibas labbad no mahjahm islikts un pahr kurra mantu konkurse spreeska, usaizinati, 6 neddelu starpa no appakschraftitas deenas pee saudeschanas fawas teefas schein peeteiktees. Ostbach-Freiberges pagasta teefa, tai 15ta Merz 1837. 2

††† Jnte Teefneek, pagasta wezzakais.
(Nr. 23.) H. Plettshun, pagasta teefas ffrihweris.

Wissi tee, kam kahdas taisnas parradu prassischanas pee ta nomirruscha Garroses fainneeka Gallgohdinu Jahna buhtu, pahr kurra mantu konkurse spreeska, tohp usaizinati, lihds 6tu Mei f. g. pee Garroses pagasta teefas peeteiktees.

Garroses pagasta teefa, 11ta Merz 1837. 2
††† Anseklu Gedderts, pagasta wezzakais.
(Nr. 15.) J. Diedrichsohn, pagasta teefas ffrihweris.

Wissi tee, kam kahdas taisnas parradu prassischanas pee ta Littelmindes fainneeka Spurru Unschah Kursita buhtu, pahr kurra mantu parradu deht konkurse spreeska, tohp usaizinati, lihds 15tu Mei f. g. pee Littelmindes pagasta teefas peeteiktees.

Littelmindes pagasta teefa, 20ta Merz 1837. 2
††† Pahlsteru Jahnis, pagasta wezzakais.
(Nr. 18.) J. Diedrichsohn, pagasta teefas ffrihweris.

No Walles pagasta teefas teef wiffi parradu be-
weji ta nomirruscha Walles fainneeka Spulleneeku
Mikkela, pahr kurra mantu parradu deht konfurse
nospreesta, usaizinati, lihds 15tu Mei f. g. scheid
peeteiktees, jo wehlaq neweens wairs ne taps klau-
sifhts.

Walles pagasta teefa, 20tâ Merz 1837. 2

Kruhmin Andreij, pagasta wezzakais.
(Nr. 56.) Engelbrecht, pagasta teefas farihweris.

* * *

No Walles pagasta teefas teef wiffi parradu be-
weji ta zittfahrtiga Walles fainneeka Pladdenu Fur-
ra, pahr kurra mantu parradu deht konfurse no-
spreesta, usaizinati, lihds 15tu Mei f. g. scheid pee-
teiktees, jo wehlaq neweens wairs ne taps klau-
sifhts.

Walles pagasta teefa, 20tâ Merz 1837. 2

Kruhmin Andreij, pagasta wezzakais.
(Nr. 57.) Engelbrecht, pagasta teefas farihweris.

* * *

No Wandfenes pagasta teefas tohp wiffi tee, kam
fahdas taisnas prassifchanas jeb parradu atlihdsina-
fchanas buhtu pee ta schai draudse nomirruscha fainn-

neeka Sillu Ernesta Ernstsohn, usaizinati, lihds
15tu Mei f. g. ar sawahm prassifchanahm pee schihs
teefas peeteiktees, jo wehlaq neweens wairs ne taps
klausifhts.

Wandfenes pagasta teefa, 3schâ April 1837. 3
††† Mattihs Rasexste, pagasta wezzakais.
(Nr. 5.) H. Huebner, pagasta teefas farihweris.

* * *

Wiffi pee Zingeres pagasta peerakstifi pagasta loh-
zekli, kas ar galwas-grahmatahm, us deenesu is-
laisti, jeb zittôs pagastôs usturras, teef usaizinati,
wifswehlak lihds 10tu Mei f. g. pee schihs pagasta
teefas peeteiktees, sawas grahmatah pahrmaint,
un sawas Krohna nodohfchanas aismaksahft.

Zingeres pagasta teefa, 10tâ Merz 1837. 3
Frix Schulz, pagasta wezzakais.
(Nr. 8.) Dubowiz, pagasta teefas farihweris.

Zitta fluddinaschana.

Kad scho gadd Wezz=Swahrdes tirgus weenâ
winnam nepeekrihtamâ deenâ, probti: peektdeenâ tai
23schâ April, eekriht, tad scho tirgu pirmdeenâ 26tâ
April f. g. turrehs. 3

Muischas waldischana.

Naudas, labbibas un prezzu tirgus us plazzi. Rihgâ tanni 29tâ Merz 1837.

	Sudraba			Sudraba	
	Rb.	Kp.		Rb.	Kp.
3 rubli 58 Kap. papihru naudas geldeja	1	—	1 pohds kannepu	—	80
5 — papihru naudas	1	38	1 — linnu labbakas surtes — —	2	10
1 jauns dahlderis	1	33	1 — — flittakas surtes — —	1	90
1 puhrs rudsu	1	15	1 — tabaka	—	65
1 — kweeschu	1	80	1 — dselses	—	65
1 — meeschu	1	—	1 — fweesta	1	70
1 — meeschu = putrainu — —	1	50	1 muzza silku, preeschu muzzâ — —	7	—
1 — ausu	—	70	1 — — wihfchnu muzzâ — —	7	25
1 — kweeschu = miltu	2	20	1 — farkanas fahls	7	—
1 — bihdeletu rudsu = miltu — —	1	50	1 — rupjas leddainas fahls — —	5	—
1 — rupju rudsu = miltu — —	1	10	1 — rupjas baltas fahls — —	4	50
1 — sirnu	1	50	1 — smalkas fahls	4	30
1 — linnu = sehklas	2	50	50 graschi irr warra jeb papihres rublis un		
1 — kannepu = sehklas	1	50	warra nauda stahw ar papihres naudu weenâ		
1 — kimmenu	5	—	maksâ.		

W r i h w d r i f f e h t.

No juhrmallas-gubernementu augstas waldischanas puffes: Hofraht von Braunschweig, grahm. pahrluhfotais.
No. 128.